

Defibtech AED 訓練設備

- **AED 訓練機**
- **半自動與全自動版本**

使用者手冊

注意

本文內容如有錯誤，或因提供、示範或使用本資料而導致附帶性或衍生性損害，Defibtech 概不負責。

本文件資訊可能變動，恕不另行通知。除非另行註明，否則範例所用之名稱和資料皆屬虛構。

有限保固

Defibtech AED 使用者手冊中的資訊，無法構成 Defibtech AED 或其他相關產品的保固內容。與此 Defibtech AED 產品一同運送的「有限保固」即為 Defibtech 有限責任公司為此類產品所提供的唯一專屬保固。

版權

版權所有 © 2019 Defibtech 有限責任公司

保留所有權利。未取得 Defibtech 有限責任公司書面許可，不得以任何形式複製或傳播本文件的任何內容。

目錄

1 Defibtech AED 訓練產品介紹	1
2 訓練設備與準備事宜	2
2.1 AED 訓練機	2
2.2 組件	3
2.2.1 DBP-RCX 系列訓練用電池組	3
2.2.2 DTR-4XX 系列遙控器	3
2.2.3 訓練用電擊片	3
3 訓練情境	4
3.1 AED 模式(半自動與全自動)	4
3.2 設定 AED 訓練機模式(半自動或全自動)	4
3.3 情境選項	5
3.4 預設訓練情境	5
3.5 設定預設情境	6
3.5.1 不使用遙控器設定預設情境	6
3.5.2 使用遙控器設定預設情境	6
4 遙控器指令	7
5 對多台 AED 訓練機使用同一個遙控器	8
5.1 為 AED 訓練機個別命名	8
5.2 移除 AED 訓練機的個別命名	8
6 歐盟客戶注意事項	9
7 聯絡資訊	10

1 Defibtech AED 訓練產品介紹

「**AED訓練機**」是AED訓練專用機，外部與功能齊全的Defibtech AED類似，但外型是亮紅色，以此清楚區分其為訓練產品。不可用於為患者去顫電擊。AED訓練機提供一個遙控器，可讓講師能從遠方控制訓練的練習及AED功能。

2 訓練設備與準備事宜

2.1 AED 訓練機

警告：AED 訓練機不可用於為患者去顫電擊。

操作AED訓練機所需的組件如下：

1. AED 訓練機（DDU-100TR 系列）。
2. 訓練用電池組（DBP-RCX 系列）。
3. 訓練用電擊片 - 內附 1 套成人組（DDP-101TR）。
4. 遙控器（DTR-4XX 系列） - 內附，但可自行選擇是否使用。

警告：若訓練用電池組誤插入 DDU-100 系列的 AED，則此 AED 不可作為急救用途。將訓練電池組換成急救電池組後，AED 便可立即用來進行急救。

註：此台AED每次開啟時都會顯示「訓練模式」的字樣，提醒機器中插有訓練用電池組時，不可用於為患者去顫電擊。

警告：訓練用電擊片不可用於急救用途。若將訓練用電擊片連接在DDU-100系列的AED，該台AED會顯示「檢查電擊貼片」的指令，並在下次自行測試時回報錯誤訊息。

2.2 組件

2.2.1 DBP-RCX 系列訓練用電池組

使用前，應先使用隨附的電池組充電器（DTR-2XX 系列）為訓練電池組充電。電池完全充電需要 12 到 14 小時。

註：避免過度充電才能保障電池壽命—若遵循正確充電程序，此電池組壽命應為約 200 次的充電／放電週期。

訓練用電池組不需要 9V 電池。

註：如果在 AED 或 AED 訓練機的訓練用電池組上安裝 9V 電池，AED 右上角的使用中狀態指示燈 (ASI) 會閃紅光，並會發出警示聲警告使用者此台 AED 無法作為急救用去顫器。

2.2.2 DTR-4XX 系列遙控器

無論使用哪一種設備選項，都可自行選擇是否在訓練練習時使用遙控器。

遙控器需要兩個 AAA 電池。將電池裝到遙控器背面的電池槽中。遙控器不需要其他設定步驟。

2.2.3 訓練用電擊片

AED 訓練機內附一套訓練用成人電擊片 (DDP-101TR)。

訓練用電擊片內容物與完整套組相同(電擊片、電線與連接器總成)，並且有成人與兒童尺寸的經濟型替換電擊片。替換電擊片(附有鉤子及環扣)可裝上完整電擊組中所附、可重複使用的電線及連接器。

這些電擊片選項的零件編號為：DDP-101TR (完整成人電擊片組)，DDP-105TR (5組成人用替換電擊片)，DDP-201TR (完整兒童用電擊片組)，DDP-205TR (5組兒童替換電擊片)。

3 訓練情境

3.1 AED 模式（半自動與全自動）

新型AED訓練機原廠預設為以半自動模式運作，然而也能設定為以半自動或全自動模式操作。這兩種模式都可使用第 3.3 節中所提到的所有訓練情境。

警告：欲進行訓練時，請確認已將 AED 訓練機設定成所需的 AED 模式。

3.2 設定 AED 訓練機模式 (半自動或全自動)

註：您必須使用遙控器，才能讓設備在半自動或全自動AED訓練機模式間互相切換。沒有遙控器則無法設定這兩個模式。

切換 AED 訓練機模式：

1. 先將 AED 訓練機關閉。
2. 開啟 AED 訓練機。
3. 壓下遙控器上的 **Shift** 鍵再放開。
4. 壓下遙控器上的 **Alt** 鍵再放開。
5. 壓下遙控器上的 **Pause** 鍵再放開。
6. 此時 AED 訓練機便會顯示「訓練模式」字樣（半自動模式）或「版本 2 訓練模式」字樣（全自動模式）。

如此便完成 AED 訓練機模式設定，之後每次開啟 AED 訓練機時均會使用此模式。每次開啟機器時，除氈器均會顯示所設定的訓練模式字樣。

註：AED訓練機模式儲存在電池組中，如果電池組被放到另一台除氈器，該除氈器便會使用該電池組的 AED 訓練機模式。

3.3 情境選項

有六種訓練情境(如下所述)可用於訓練練習，也可依照訓練需求變更。

情境選項如下：

1. VF（心室纖維性顫動），在第一次電擊後會轉變為不可電擊心律（正常竇性心律）。此情境根據美國心臟協會 AED 訓練情境而設計，可讓使用者快速了解整體狀況，並示範 AED 操作。
2. 全程皆為不可電擊心律。
3. 電擊片用法錯誤，必須先拆下電擊片重新連接(模擬電擊片的替換情形)，才會接著出現 VF，並在第一次電擊後會轉變為不可電擊心律(正常竇性心律)。
4. VF，在第二次電擊後會轉變為不可電擊心律(正常竇性心律)。
5. 不會轉變、持續性的 VF。
6. 患者未貼上電擊片。使用遙控器時，最好將此情境設為預設情境。AED 訓練機會提示學生在訓練假人身上貼上電擊片，之後講師便可手動選擇模擬心律(NSR 或 VF)，或使用遙控器選擇上述任一訓練情境。

註：AED 訓練機開啟時會處於預設情境，而非上次使用時的情境(請見第 3.5 節關於預設情境設定的說明)。

註：如果 AED 訓練機開啟時，電擊片已連接到 AED 訓練機，訓練情境 1 至 5 便會假定電擊片已經裝在患者身上。訓練情境的正確練習順序應為：學員在開啟除顫器前先為患者貼上電擊片，或是在電擊片未連接時開啟除顫器，再為患者貼上電擊片，之後再將電擊片連上 AED 訓練機。

3.4 預設訓練情境

AED 訓練機首次開啟時，會在「預設訓練情境」下運作。可將此預設訓練情境變更為六種訓練情境選項中的任一種。

註：原廠將新型 AED 訓練機初啟動的預設訓練情境設定為情境 #6。

3.5 設定預設情境

您可將 AED 訓練機的開機情境設定為六種情境選項中的任一種。

3.5.1 不使用遙控器設定預設情境

即使使用者沒有遙控器，選擇訓練情境與設定預設情境的流程皆相同。AED 訓練機會保持上次使用時所選擇的情境，在下次開機時也會使用此情境。

沒有遙控器時，請使用以下流程選擇訓練情境：

1. 先將 AED 訓練機關閉。
2. 按住 Shock 按鈕，邊開啟機器。
3. 機器會顯示「訓練模式 'n'」的字樣，'n' 是目前預設情境的編號。
4. 放開 Shock 按鈕。
5. 反覆按下 Shock 按鈕來進一步選擇可用的訓練情境，直到選到所需的情境(AED 訓練機會按順序顯示各情境)。
註：可以快速按下 Shock 按鈕（無需等待字樣出現）來快速進階選擇情境。
6. 關閉 AED 訓練機。AED 訓練機現在會以所選擇的訓練模式運作，直到重新設定預設情境。

3.5.2 使用遙控器設定預設情境

註：使用遙控器進行訓練時，Defibtech 會將訓練情境 #6 (患者未貼上電擊片) 設為預設訓練情境。如此可讓講師以遙控器依需要手動選擇心律模擬或其他訓練模式。

如欲使用遙控器設定預設情境：

1. 先將 AED 訓練機關閉。
2. 開啟 AED 訓練機。
3. 壓下遙控器上的 **Shift** 鍵再放開。
4. 壓下遙控器上的 **Alt** 鍵再放開。
5. 請按下欲選取之訓練情境的對應數字鍵（1 到 6）。
6. AED 訓練機會顯示「訓練模式『數字』」，其中『數字』即為您所按下數字鍵。

如此便完成預設訓練情境的設定，之後 AED 訓練機每次開機後都會使用此訓練模式。

註：AED 訓練機每次開機後都會顯示「訓練模式」字樣，表示其無法用於為患者去顫電擊。

4 遙控器指令

AED 訓練機啟動後，您可使用遙控器隨時變更除顫器的行為。遙控器對 Defibtech DDU-100 系列 AED 無效。遙控器按鍵具備以下功能：

- **OFF** - 關閉 AED 訓練機。
- **PADS** - 模擬未連接的電擊片。
- **NSR** - 模擬正常竇性心律(一旦訓練用假人已貼上電擊片，通常都會使用此功能)。
- **VFIB** - 模擬心室纖維性顫動(一旦訓練用假人已貼上電擊片，通常都會使用此功能)。
- **MOTION** - 模擬受到動作雜訊過度影響而被干擾的心律(一旦訓練用假人已貼上電擊片，通常都會使用此功能)。
- **1 - 6** - 立刻將 AED 訓練機變更成所選取的訓練情境。
- **VOLUME UP** - 逐漸增加 AED 訓練機的音量(有最大音量限制)。
- **VOLUME DOWN** - 逐漸降低 AED 訓練機的音量(有最小音量限制)。
- **PAUSE** - AED 訓練機操作暫停、繼續的切換 AED 訓練機暫停後，便只能回應遙控器上 PAUSE 鍵。

5 對多台 AED 訓練機使用同一個遙控器

遙控器在同一間教室中，最多可個別控制四台 AED 訓練機。

必須先將四台 AED 訓練機分別以單一字母名稱命名，才能加以個別控制。遙控器上有四個鍵(A 到 D)，可用來設定 AED 訓練機的命名。

可先按這些字母鍵，再按前述指令(例如先按**A**再按**NSR**，會讓 AED 訓練機『A』模擬正常竇性心律。先按**D**再按**PAUSE**，會讓 AED 訓練機『D』暫停運作)。

註：在數台 AED 訓練機皆完成個別命名後，講師可用遙控器依序按下 **SHIFT-ALT** 『按鍵』(『按鍵』代表您想要選取的控制指令)。操控範圍內所有的 AED 訓練機，無論其命名為何，都會回應此組指令。

5.1 為 AED 訓練機個別命名

AED 訓練機個別命名的設定步驟如下：

1. 先將所有 AED 訓練機關閉。
2. 開啟一台想要設定的 AED 訓練機。
3. 壓下遙控器上的 **Shift** 鍵再放開。
4. 壓下遙控器上的 **Alt** 鍵再放開。
5. 按下遙控器上其中一個字母鍵(由**A**到**D**)，便可設定此台 AED 訓練機的『名稱』。

5.2 移除 AED 訓練機的個別命名

移除 AED 訓練機個別命名的設定步驟如下：

1. 先將所有 AED 訓練機關閉。
2. 開啟一台想要移除命名的 AED 訓練機。
3. 壓下遙控器上的 **Shift** 鍵再放開。
4. 壓下遙控器上的 **Alt** 鍵再放開。
5. 壓下遙控器上的 **Off** 鍵。

註：如果其他的 AED 訓練機並未關閉，為避免其他 AED 訓練機發生意外命名或重新命名等狀況，進行上述步驟時最好將該台 AED 訓練機移至其他房間操作。

6 歐盟客戶注意事項

此機器標示的打叉輪狀垃圾桶符號 ，代表此設備是在2005年8月13日之後上市，必須遵守廢棄電子電機設備(Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) 指令第 2002/96/EEC 條及等同該指令條款之國家法令。

機器使用壽命告終時，必須遵循前述歐洲指令條款(及後續可能出現之修訂內容)與相關的國家規章進行棄置。未經授權的廢棄處理可能會處以高額罰金。

電子電機設備(EEE)可能含有會造成污染的元件及有害物質，一旦累積可能會對環境和人類健康造成嚴重危害。因此，地方監管機構會制訂鼓勵再利用及回收的規章，並且嚴格禁止將WEEE 當成未分類的都市廢棄物任意棄置，同時規定必須將此類WEEE 單獨集中於所指定的合格處理場地。製造商和授權經銷商必須提供此機器專用的安全處理與棄置資訊。

您也可在購買新設備時，將此設備交回給經銷商處理。如欲再利用和回收，即便會受限於此裝置的特性與用途，製造商仍會盡力制定回收流程。請聯絡當地經銷商瞭解資訊。

7 聯絡資訊



Defibtech, L.L.C. (Defibtech 有限責任公司)
地址：(美國) 741 Boston Post Road – Suite 201
Guilford, CT 06437 USA

電話： 1-(866) 333-4241 (北美地區免費電話)
1-(203) 453-4507
傳真： 1-(203) 453-6657

電子郵件：

sales@defibtech.com

(銷售)

reporting@defibtech.com

(醫療器材報告)

service@defibtech.com

(服務與維修)

